

دليل الأسر

في قضايا حماية الطفل

نشر بواسطة

السلطة القضائية لولاية ماين
المكتب الإداري للمحاكم

يناير/ كانون الثاني 2018

معلومات هامة

استخدم هذه المساحة لتدوين تواريخ ومواعيد وأماكن جلسات استماع المحكمة والمعلومات الأخرى. اسأل محاميك عن أي معلومات تجدها غير واضحة.

اجتماع إدارة القضية

التاريخ والوقت _____
المكان _____
الاسم _____
العنوان _____
الهاتف _____
البريد الإلكتروني _____

جدول الزيارة

اليوم (الأيام) والوقت (الأوقات) _____
المكان _____

الأخصائي الاجتماعي التابع للإدارة

الاسم _____
الهاتف _____
البريد الإلكتروني _____
اسم المشرف _____
الهاتف _____
البريد الإلكتروني _____

اجتماع فريق الأسرة

التاريخ والوقت _____
المكان _____

مواعيد المحكمة

جلسة الاستماع الخاصة بالتعرض للخطر

التاريخ والوقت _____
المكان _____
الاسم _____
الهاتف _____
البريد الإلكتروني _____

جلسة الاستماع الخاصة بالمراجعة القضائية

التاريخ والوقت _____
المكان _____
*أمين المظالم المعني بشكاوى رعاية الطفل
الهاتف: 213-4773 (207)
البريد الإلكتروني:
ombudsman@cwombudsman.org

جلسة الاستماع الخاصة بالمراجعة

القضائية (الثانية)

التاريخ والوقت _____
المكان _____
جلسة الاستماع الأولية الخاصة بالحماية
التاريخ والوقت _____
المكان _____

جلسة الاستماع الخاصة بإنهاء الحقوق

الوالدية

التاريخ والوقت _____
المكان _____

*يوفر هذا البرنامج شخصًا مدربيًا للنظر في الشكاوى في حالة عدم قدرتك على تسوية قضية ما مع الإدارة. يعد برنامج أمين المظالم مستقلًا عن الإدارة.

المحتويات

2	مقدمة — ما هدف هذا الدليل؟
2	الجزء الأول — لماذا بدأ النظر في القضية؟
4	الجزء الثاني — ما هو أمر الحماية الأولية (PPO)؟
4	الجزء الثالث — متى سأستطيع الذهاب إلى المحكمة إذا تم منح أمر الحماية الأولية؟
6	الجزء الرابع — ما هي الأوراق المشمولة في قضية حماية الطفل؟
7	الجزء الخامس — ما هو اجتماع إدارة القضية ومتى يُعقد؟
7	الجزء السادس — ما هي جلسة الاستماع الخاصة بالتعرض للخطر ومتى تُعقد؟
9	الجزء السابع — لماذا تُعقد جلسة المراجعة القضائية؟
9	الجزء الثامن — ما هي جلسة التخطيط الدائم ومتى تُعقد؟
9	الجزء التاسع — ما هو إنهاء الحقوق الوالدية؟
10	الجزء العاشر — الطعون
11	الجزء الحادي عشر — العمل مع محاميك
11	الجزء الثاني عشر — العمل مع الأخصائي الاجتماعي التابع للإدارة
12	الجزء الثالث عشر — برنامج أمين المظالم المعني بشكاوى رعاية الطفل
12	الجزء الرابع عشر — حقوق الأجداد والأخريين في الحضور والمشاركة في القضية
13	الجزء الخامس عشر — ملخص الحقوق والمسؤوليات في قضية حضانة وقائية
15	الملحق — معلومات عامة

إخلاء مسؤولية هام

ترد المتطلبات المحددة المتعلقة بقضيتك في التشريعات والقوانين والأوامر الإدارية. وهذا هو دليل فقط.

مقدمة — ما هدف هذا الدليل؟

سيساعدك هذا الدليل في فهم حقوقك ومسؤولياتك، وما يحدث في قضية حماية الطفل (قضية الحضانة الوقائية).

سيساعد هذا الدليل أيضًا أفراد الأسرة وغيرهم ممن لديهم علاقة مهمة مع طفلك في فهم كيفية تمكنهم من الحضور أو المشاركة في قضية الحضانة الوقائية.

قد تكون قضية الحضانة الوقائية مزعجة ومربكة للغاية لكل من الوالدين والأطفال.

سيساعدك هذا الدليل على معرفة طبيعة الإجراءات. احرص على قراءة الدليل بالكامل، وستظهر إجابات أسئلتك على الأرجح في جميع أجزاء الدليل.

قد لا تتم كل جلسة استماع أو حدث يرد في هذا الدليل في كل قضية حضانة وقائية. تعد القوانين التي تطبق على قضايا الحضانة الوقائية واحدة لكن كل قضية تتضمن وقائع مختلفة. قد تتم تسوية بعض القضايا سريعًا. قد تستغرق قضايا أخرى شهرًا لإتمامها.

يرجى أن تأخذ في اعتبارك أن الغرض من قضية الحضانة الوقائية هو الحفاظ على سلامة الأطفال ومساعدة الأسر على توفير منزل آمن لأطفالهم. لا يُقصد بالقضية معاقبة الوالدين أو تفكيك الأسر. بالعكس، فإن الهدف منها هو بقاء الأسر مترابطة وإعادة الأطفال إلى والديهم في حالة أخذهم منهم لفترة من الوقت.

تتمثل أهم الأشياء التي يمكنك القيام بها لمساعدة نفسك وطفلك خلال القضية بما يلي :

- البقاء على اتصال والعمل مع محاميك؛
- حضور كل جلسة استماع واجتماع في القضية؛ و
- الحصول على الخدمات والدعم الذي قد تحتاجه لمساعدة نفسك وأسرتك.

الجزء الأول — لماذا بدأ النظر في القضية؟

يبدأ النظر في قضية الحضانة الوقائية عادةً عندما تقدم إدارة الصحة والخدمات البشرية ("الإدارة") أوراق المحكمة في محكمة المقاطعة. يمكن أن يحدث ذلك بعدما تحقق الإدارة في تقرير الإساءة أو الإهمال الخاص بطفلك. في حالة كان الطفل يعيش معك، سيكون الأخصائي الاجتماعي بالفعل على تواصل معك أو يعمل مع أسرتك بشأن مسائل السلامة المتعلقة بطفلك.

قد تشمل الأسباب التي تحقق فيها الإدارة ما يلي:

- تعرّض طفلك من إصابات خطيرة غير مبررة؛
- ترك طفلك بمفرده أو في ترك في وضع خطير؛
- لدى طفلك مشاكل صحية أو احتياجات طبية لم يتم التعامل معها؛

أو

- عدم تلبية احتياجات طفلك الأساسية الأخرى.

قد ينتج تحقيق الإدارة في شكل تقرير يسمى "تقييم حماية الطفل" ("التقييم"). بعد إجراء هذا التقييم، قد تضع الإدارة خطة سلامة للحفاظ على سلامة طفلك. من المهم التعاون مع الإدارة للوصول إلى خطة سلامة معًا.

توافق معظم الأسر على مقابلة الأخصائي الاجتماعي والتحدث معه أثناء التقييم. في كثير من الأحيان، يذهب الوالدين لاجتماع أو أكثر من اجتماعات الفريق المعني بالأسرة للعمل على مسائل السلامة.

يتم استخدام المصطلحات القانونية في هذا الدليل. إذا لم تكن متأكدًا مما تعنيه أي مصطلحات، فاسأل محاميك.

إذا اخترت عدم التحدث إلى الأخصائي الاجتماعي أو إذا لم تتعاون في التحقيق أو لم تتبع خطة السلامة، فسيستمر الأخصائي الاجتماعي في التقييم وفقًا لما يقتضيه القانون. إذا كانت الإدارة تعتقد أن هناك طفلك تحت عرضة "خطر مباشر للتعرض لضرر جسيم"، أو في حالة كان طفلك في "ظروف من التعرض للخطر" (شروط قانونية يمكن لمحاميكم شرحها لك)، فيجوز أن تطلب من المحكمة التدخل. تمتلك المحكمة وحدها سلطة الأمر بنزع الطفل من حضانتك.

إذا اعتبرت الإدارة أن طفلك عرضة بصورة مباشرة لضرر جسيم، فستقدم أوراق للمحكمة تسمى "طلب الحصول على أمر حماية أولية"، وفي حالة الحصول عليه، يتيح للإدارة سحب طفلك من رعايتك على الفور.

كما ستقدم الإدارة وثيقة تسمى "التماس لأمر الحماية الأولية" (التماس)، مع ذكر الأسباب التي تجعلها تظن أن طفلك عرضة للخطر. يجوز للإدارة تقديم التماس وليس طلبًا للحصول على أمر الحماية الأولية، عندما لا تطلب من المحكمة أن تكون مسؤولة عن حضانة طفلك على الفور. في هذا الموقف، قد يبقى طفلك في منزلك، أو في منزل قريب له كجزء من خطة السلامة. على النحو الموضح في الصفحة التالية، ستذهب إلى المحكمة عاجلاً إذا أصدرت المحكمة أمر حماية أولية.

الجزء الثاني — ما هو أمر الحماية الأولية (PPO)؟

إذا اعتقدت الإدارة أن هناك خطر ضررًا جسيميًا لطفلك، فيجوز أن تطلب من المحكمة إصدار أمر بسحب الطفل من رعايتك على الفور. تتمثل الأوراق التي تقدمها الإدارة هي الالتماس وطلب الحصول على أمر الحماية الأولية. عادةً ما تحكم المحكمة بالحصول على طلب أمر الحماية الأولية على الفور.

يعتبر طلب أمر الحماية الأولية من المحكمة حالة طارئة، لذا قد لا تحصل على نسخ من أوراق المحكمة إلا بعد أن تقرر المحكمة في إذا ما كانت ستمنح أمر الحماية الأولية أم لا. إذا وافقت المحكمة على طلب الإدارة، فسوف تحصل أنت والوالد الآخر على فرصة لحضور جلسة الاستماع. ستقوم المحكمة بتخصيص محام لك وللوالد الآخر. (انظر الجزء الحادي عشر لمزيد من المعلومات.) في جلسة الاستماع، ستحتاج الإدارة إلى إثبات أن سلامة طفلك في خطر مباشر. سيكون لديك الفرصة للطعن في قضية الإدارة.

إذا قامت المحكمة بمنح أمر الحماية الأولية، سينص الأمر على ما سيبقى طفلك مع قريب موافق عليه حتى تقرر المحكمة أنه بإمكانه العودة بسلام إلى المنزل. إذا لم يتاح قريب موافق عليه حتى يكون مقدم رعاية لطفلك، سيوضع في بيت رعاية.

إذا لم تصدر المحكمة أمر حماية أولية، فهذا لا يعني أن القضية صدر فيها قرار. ستستمر المحكمة في تحديد موعد جلسة استماع بشأن الالتماس الإدارة خلال 120 يومًا (حوالي أربعة أشهر) من تاريخ تقديم الالتماس.

الجزء الثالث — متى سأستطيع الذهاب إلى المحكمة إذا تم منح أمر الحماية الأولية؟

إذا منحت المحكمة أمر الحماية الأولية، فسيكون لديك الفرصة لجعل الإدارة تثبت صحة قضيتها في جلسة الاستماع أمام القاضي. يُحدد موعد جلسة الاستماع هذه خلال 7 إلى 14 يومًا (أو قبل ذلك إذا طلب محاميك ذلك وكان بمقدور المحكمة القيام بذلك). سوف تتلقى الموعد قبل الوقت المحدد. ما لم تجد المحكمة أن هناك سبب قوي لعدم القيام بذلك، سيعمل الأخصائي الاجتماعي التابع للإدارة معك أيضًا من أجل ترتيب زيارات منتظمة مع طفلك خلال سبعة (7) أيام من منح أمر الحماية الأولية.

A. أ. هل سيتم إخباري بمكان إقامة طفلي؟

في معظم الحالات، نعم. ما لم ينص الالتماس الإدارة على أن الإفصاح عن هذه المعلومات قد ينتج عنه ضرر خطير لطفلك أو لمقدم الرعاية أو الأخصائي الاجتماعي التابع للإدارة ستتضمن

أوراق المحكمة التي تحصل عليها فيما يتعلق بأمر الحماية الأولية ما يلي:

- مكان إقامة طفلك؛ و
- اسم الأخصائي الاجتماعي التابع للإدارة ورقم هاتف العمل الخاص به.

يرجى التواصل مع الأخصائي الاجتماعي التابع للإدارة حول إعداد زيارة لطفلك.

B. كيف يمكنني الاستعداد لجلسة الاستماع الخاصة بأمر الحماية الأولية؟

يتعين عليك الحصول على نُسخ من أمر الحماية الأولية وأوراق المحكمة الأخرى قبل جلسة الاستماع. ستسرد الأوراق اسم المحامي الذي عينته المحكمة لتمثيلك طوال القضية ورقم هاتفه، طالما كنت مؤهلاً مالياً. في حالة عدم توافر اسم المحامي الذي عينته المحكمة لتمثيلك في أوراق المحكمة، تواصل مع مكتب كاتب في المحكمة المدرج في ورق العمل للحصول على هذه المعلومات. كما يُعين للوالد الآخر محاميه الخاص.

من المهم قراءة أوراق المحكمة قبل جلسة الاستماع. من المهم أيضاً الاتصال بمحاميك على الفور. تحدث عن قضيتك وما ستقوله في المحكمة مع محاميك.

C. ماذا يحدث في جلسة الاستماع الخاصة بأمر الحماية الأولية (PPO)؟

في جلسة الاستماع الخاصة بأمر الحماية الأولية، سيكون أمامك خيارين هما: أنك قد توافق على أمر الحماية الأولية ليظل ساريًا حتى المرحلة الثانية من القضية، أو أن تطلب من الإدارة إثبات صحة قضيتها في جلسة استماع. في حالة موافقتك على أمر الحماية الأولية، فإنك تسمح للإدارة الاستمرار في الحضانة المؤقتة لطفلك. في حالة عقد جلسة استماع، سيقوم مساعد النائب العام بإحالة قضية الإدارة للقاضي. سيقدم محاميك قضيتك. سيكون لديك فرصة للإدلاء بشهادتك.

الأشخاص الآخرون الذين قد يدلون بشهادتهم في جلسة الاستماع الخاصة بأمر الحماية الأولية الوالد الآخر للطفل أو شخص عينته المحكمة ليكون "الوصي القضائي" لطفلك (انظر النقطة (د) من الجزء الرابع للحصول على معلومات عن الوصي القضائي)، والأقارب أو الوالدين بالتبني الذين يعتنون بطفلك. لا تكون قضايا الحضانة الوقائية مفتوحة للجمهور وجميع السجلات سرية.

بعد جلسة الاستماع، ستقرر المحكمة ما إذا كان ينبغي أن يظل أمر الحماية الأولية ساريًا وماذا سيحدث بعد ذلك.

إذا كان طفلك في حضانة الإدارة، فيجب على الإدارة وضع خطة لم شمل الأسرة لجمع شملك بطفلك، إلا في حالة ظهور أسباب وجيهة لعدم القيام بذلك. إذا وجدت المحكمة "عاملاً مشدداً" في القضية (مصطلح قانوني يمكن أن يشرحه لك محاميك)، فقد تبلغ المحكمة الإدارة بأنه ليس عليها إعداد خطة لم الشمل. يتضمن الجزء الخامس المزيد من المعلومات عن خطة لم الشمل.

من المهم أن تحضر جلسة الاستماع الخاصة بأمر الحماية الأولية وتشارك فيها. في حالة عدم حضورك، قد تتعرض حقوق الوالدية لديك للخطر.

الجزء الرابع — ما هي الأوراق المشمولة في قضية حماية الطفل؟

ذكرت بعض الأوراق المقدمة في قضية الحضانة الوقائية بالفعل في هذا الدليل. إليك المزيد من المعلومات عن كل منها:

A. الائتماس

يضم الائتماس بيان أو سبب أو أكثر يجعل الإدارة تطلب من المحكمة التدخل في شأن أسرتك. يجب أن تثبت الإدارة البيانات الموجودة في الائتماس. يتمثل الغرض من جلسة الاستماع في تحديد ما إذا كان هناك دليل موثوق لدعم الائتماس.

B. أمر تعيين محام لتمثيلك في القضية

في نفس وقت تقديم الائتماس، تعين المحكمة محامياً لكل والد أو وصي قانوني. دون اسم محاميك ورقم هاتفه وتواصل معه في أقرب وقت ممكن للتحضير لجلسة الاستماع الخاصة بك. إذا لم يتم تعيين محام، فيمكنك التواصل مع مكتب الكاتب في المحكمة التي سيتم الاستماع للقضية فيها للحصول على معلومات حول تعيين محام.

C. إقرار مالي لحماية الطفل

يجب على كل والد ووصي قانوني تم تعيين محامي له تقديم إقرار معزز بقسم عن دخله ووضعته المالي للمحكمة. يسمى هذا النموذج إقرار مالي لحماية الطفل.

قد يُطلب منك مقابلة مراقب مالي في قاعة المحكمة في التاريخ والوقت المشار إليهما في أوراق المحكمة. ستحتاج لملاء المعلومات عن دخلك ووضعك المالي. بعد إكمال النموذج، ستقرر المحكمة ما إذا كانت ستواصل الدفع لبعض تكاليف المحامي المُعين أو كلها على نفقة الولاية أم لا. قد يفقد الوالدان أو الأوصياء القانونيون المحامي المُعين من المحكمة إذا لم يقدموا الإقرار المالي لحماية الطفل.

D. أمر تعيين وصي قضائي (GAL)

سيكون لطفلك شخص مُعين من المحكمة ليرعى مصالحه. يُسمى هذا الشخص وصي قضائي. لا يعمل هذا الشخص لدى الإدارة، لكنه طرف محايد سيتعرف على طفلك وأسرته.

تتمثل وظيفة الوصي القضائي في جمع المعلومات ذات الصلة عن أسرتك. يقوم الوصي القضائي بذلك من خلال مراجعة السجلات والتقارير والتحدث إلى طفلك والتحدث إليك وإلى الآخرين ممن اعتنوا بطفلك أو عاجوه. سيكتب الوصي القضائي تقريرًا للمحكمة يشمل توصيات عما يعتبره يصب في مصلحة طفلك. كما يتوجب على الوصي القضائي إخبار المحكمة عن رغبات طفلك.

إذا لم تستطيع فهم أي جزء من الائتماس أو أوراق المحكمة الأخرى، فاسأل محاميك. راجع الجزء الحادي عشر، "العمل مع المحامي الخاص بك"، لمزيد من المعلومات عن كيف يمكن لمحاميك مساعدتك في قضية حماية الطفل.

الجزء الخامس — ما هو اجتماع إدارة القضية ومتى يُعقد؟

اجتماع إدارة القضية (CMC) هو لقاء مع القاضي لمناقشة ما حدث وما سيحدث في القضية. إذا لم تطلب الإدارة الحصول على أمر الحماية الأولية، فسيكون ذلك أول موعد لك في المحكمة.

ستحضر أنت والوالد الآخر أو الوصي القانوني والمحاميان اللذان يمثلان كل منكما والوصي القضائي ومساعد المدعي العام الذي يمثل الإدارة أجمعين. خلال اجتماع إدارة القضية، تتبين المحكمة من المحامين مقدار الوقت اللازم للمرحلة القادمة من القضية – جلسة الاستماع الخاصة بالتعرض للخطر – وعدد الشهود الذين سيتم استدعائهم للشهادة. لا يعد اجتماع إدارة القضية جلسة استماع. لا يتم تقديم أي أدلة أو شهادة فيه.

يُعقد اجتماع إدارة القضية بعد أسابيع قليلة بعد بدء النظر في القضية.

يُعقد اجتماع إدارة القضية خلال أسابيع قليلة بعد بدء النظر في القضية. دون تاريخ اجتماع إدارة القضية ووقته ومكانه.

عند موعد اجتماع إدارة القضية أو في وقت قريب منه، يجب أن تُقدّم الإدارة خطة لم الشمل. تحدد الخطة ما يجب على الإدارة القيام به وما يجب عليك القيام به. وتوضع كل خطة خصيصاً لكل من الوالدين. تعتبر الخطة جزءاً مهماً للغاية من القضية لأن مشاركتك يمكن أن تساعدك في المضي قدماً نحو لم الشمل مع طفلك. احرص على مراجعتها مع محاميك وأنتك تفهمها جيداً.

الجزء السادس — ما هي جلسة الاستماع الخاصة بالتعرض للخطر ومتى تُعقد؟

تُعقد جلسة الاستماع الخاصة بالتعرض للخطر عادة في غضون 120 يوماً (حوالي أربعة أشهر) من تاريخ تقديم الالتماس، إلا إذا كانت هناك أسباب وجيهة لتأجيلها. يجب أن تتخذ المحكمة قراراً بشأن إصدار أمر مرتبط بالتعرض للخطر في غضون 120 يوماً.

يتمثل الغرض من جلسة الاستماع الخاصة بالتعرض للخطر في تقديم الأدلة إلى المحكمة بحيث تقرر المحكمة ما إذا كان طفلك في "ظروف التعرض للخطر" فيما يتعلق بصحته أو رفايته. يتضمن "التعرض للخطر"، من بين أشياء أخرى، الضرر الجسيم أو التهديد بإلحاق الضرر الجسيم بطفلك. اطلب من محاميك توضيح هذا المصطلح بشكل كامل إذا لم تكن متأكدًا مما قد يعنيه في حالتك.

إذا لم تطلب الإدارة الحصول على أمر الحماية الأولية (انظر الجزء الثاني)، فستكون جلسة الاستماع الخاصة بالتعرض للخطر هي أول جلسة استماع للمحكمة في القضية عندما يدلي الشهود بشهاداتهم.

قبل بدء جلسة الاستماع الخاصة بالتعرض للخطر، يتم تقديم مسودة أمر التعرض للخطر عادة لك وللحمامي بغرض مراجعتها. سيحدد الأمر الأسباب الخاصة بواقعية التعرض للخطر. إذا كنت توافق على مسودة الطلب، فيمكنك الدخول في أمر بالاتفاق دون عقد جلسة استماع.

سيطرح القاضي عليك أسئلة حول الأمر للتأكد من أنك تفهمه وتتفق معه. إذا كنت لا توافق على مسودة الأمر أو لا يمكنك التوصل إلى اتفاق، فستعقد المحكمة جلسة استماع.

إذا كنت ترغب في عقد جلسة استماع، فستستمع المحكمة إلى الأدلة التي تقدمها الإدارة وتقدمها أنت والوالد الآخر أو الوصي القانوني والوصي القضائي.

بعد سماع الأدلة تقرر المحكمة ما إذا كان هناك تعرض للخطر أم لا. إذا قررت المحكمة عدم وجود خطر، تنتهي القضية وسيعاد الطفل إلى رعايتك (أو يبقى في رعايتك، إذا لم يتم أخذ الطفل بأمر حماية أولية أو خطة سلامة).

إذا اكتشفت المحكمة وجود خطر، فستصدر المحكمة الأمر. كما ذكرنا سابقاً، سيطلب الأمر من الإدارة العمل من أجل لم الشمل بينك وبين طفلك، ما لم تجد المحكمة عاملاً مشدداً في قضيتك. ستبدأ العمل مع الأخصائي الاجتماعي الجديد التابع للإدارة للم الشمل.

إذا اكتشفت المحكمة وجود خطر، فستصدر المحكمة أمر مرتبط بالتعرض للخطر. سينص الأمر على ما يلي:

- سواء كنت أنت أو الإدارة أو أي شخص آخر سيكون لديه حضانة على طفلك؛
- أين سيعيش طفلك؛
- ما إذا كانت التقييمات و/ أو الخدمات مطلوبة لك ولأفراد الأسرة الآخرين؛ و
- ما إذا كان يجب عليك أن تمنع بعض الأشخاص الاتصال بطفلك.

وقد تقوم المحكمة أيضاً بإدخال الحقائق حول ما إذا كان بإمكانك دفع نفقة الطفل وإذا كان الأمر كذلك، ما مقدار المبلغ الذي يجب عليك دفعه.

إذا كنت لا توافق على قرار المحكمة بوجود الخطر، فينبغي عليك التحدث مع محاميك حول ما إذا كان يجب عليك الطعن في القرار. ("الطعن" هو طلب مكتوب لمحكمة أخرى لمراجعة وتغيير أو نقض قرار المحكمة القضائية. في قضية الحضانة الوقائية، فإن محكمة المقاطعة هي المحكمة القضائية. سيتم تقديم الطعن إلى المحكمة العليا).

من المهم جداً حضورك جلسة الاستماع الخاصة بالتعرض للخطر والمشاركة فيها. إذا لم تحضر، ستعرض حقوقك الودية للخطر.

إذا أدرجت المحكمة أمر التعرض للخطر، فاستعرض الأمر مع محاميك على الفور. إذا تطلب الأمر منك تلقي خدمات أو دعم، فاحرص على فهم ما طبيعتها وما تحتاج إلى الامتثال له **بالضبط**. استنفد بالكامل من الدعم والخدمات المقدمة. اتبع الخطة، وابقَ على اتصال مع الأخصائي الاجتماعي والمحامي.

الجزء السابع — لماذا تُعقد جلسة المراجعة القضائية؟

إذا أصدرت محكمة أمراً مرتبطاً بالتعرض للخطر، فينبغي مراجعة القضية مرة واحدة على الأقل كل ستة (6) أشهر. قد تطلب أنت أو الوالد الآخر لطفلك أو مساعد المدعي العام أو الوصي القضائي للطفل من المحكمة مراجعة القضية في وقت أقرب. تسمى جلسة المراجعة هذه بالمراجعة القضائية.

في جلسة الاستماع هذه، تستعرض المحكمة ما حدث في القضية منذ تاريخ آخر جلسة محكمة وتقرر ما ينبغي أن يحدث بعد ذلك. يكون الهدف في هذه المرحلة رفاهية وسلامة طفلك على المدى الطويل. ستطلب المحكمة ما يلي:

- هل قمت بإجراء تغييرات إيجابية أو عالجت المسائل التي طُلب منك معالجتها في أمر التعرض للخطر؟
- هل قمت بتقليل أو إنهاء المسائل التي أدت إلى الطلب؟

استناداً إلى المعلومات المقدمة، يجوز للمحكمة إجراء تغييرات فيما يتعين عليك أو على الإدارة القيام به. قد تقرر المحكمة رفض القضية (إنهائها) وإعادة طفلك إلى حضانتك؛ أو ينبغي الاستمرار في جهود لم الشمل؛ أو أنه ينبغي للإدارة وقف جهود لم الشمل. قرار إنهاء جهود لم الشمل ليس بالأمر السهل، وعادة ما يتم اتخاذه بعد فشل الجهود المتكررة للم الشمل في فترة زمنية كافية.

من المحتمل أن يكون هناك أكثر من مراجعة قضائية، بناءً على وقائع قضيتك.

الجزء الثامن — ما هي جلسة التخطيط الدائم ومتى تُعقد؟

تعقد المحكمة عادة جلسة استماع لإيجاد خطة دائمة في غضون 12 شهراً من تاريخ دخول طفلك الرعاية الأسرية البديلة. في جلسة الاستماع لإيجاد خطة دائمة، يَنْصَب تركيز المحكمة على ما يمثل مصلحة الطفل على المدى الطويل، بما في ذلك إذا كان ينبغي لطفلك أن:

- يُعاد إليك؛
- يعتني به وصي دائم؛
- يوضع لدى قريب مناسب ومستعد؛
- يوضع للتبني؛ أو
- يوضع في ترتيبات معيشية دائمة مخطط لها.

يمكن عقد جلسة الاستماع لإيجاد خطة دائمة في نفس الوقت الذي يتم فيه إجراء مراجعة قضائية (انظر الجزء السابع).

الجزء التاسع — ما هو إنهاء الحقوق الوالدية؟

إذا اعتقدت الإدارة أنك غير قادر أو لا ترغب في حل مشكلة إساءة معاملة طفلك أو إهماله، فيجوز لها تقديم التماس بإنهاء الحقوق الوالدية الخاصة بك. يمكنك أيضاً أن توافق طواعية

على إنهاء الحقوق الوالدية إذا كنت تعتقد أن ذلك يخدم مصلحة طفلك. قبل اتخاذ القرار، ينبغي لك مناقشة الخيارات المتاحة أمامك مع محاميك.

إذا لم تكن قد وافقت على إنهاء الحقوق الوالدية، فإن المحكمة ستأمر فقط بأن يتم ذلك إذا وجدت دليلاً قوياً (دليلاً "واضحاً ومقنعاً") بعد جلسة استماع تفيد بوجود عامل أو أكثر من العوامل الأربعة التالية :

- أنت لا ترغب أو غير قادر على حماية طفلك من الخطر، ومن غير المرجح أن تتغير هذه الظروف في غضون فترة محسوبة بشكل معقول لتلبية احتياجات طفلك؛ أو
- كنت لا ترغب أو غير قادر على تحمل مسؤوليات طفلك خلال فترة زمنية محسوبة بشكل معقول لتلبية احتياجات الطفل؛ أو
- تم التخلي عن طفلك؛ أو
- لم تبذل جهداً بنية حسنة لإعادة تأهيل نفسك ولم الشمل مع طفلك؛ و

أن إنهاء الحقوق الوالدية يصب في مصلحة طفلك.

العوامل الأربعة المذكورة أعلاه هي المتطلبات القانونية. سيتمكن محاميك من شرح كيفية تطبيق المحكمة للمتطلبات في قضيتك المحددة.

كما هي الحال في قضية الحضانة الوقائية، يحق لك المشاركة والإدلاء بالشهادة وتقديم الأدلة. يمكن لمحاميك أن يستدعي الشهود لدعم قضيتك، ويمكنه سؤال أو استجواب شهود الإدارة والوصي القضائي للطفل. سيكون الوصي القضائي أيضاً في جلسة الاستماع وسيقدم تقريراً بتوصياته المتعلقة بطفلك.

عند اتخاذ قرار بشأن إنهاء الحقوق الوالدية، تنظر المحكمة في سن طفلك وارتباطه بالأشخاص الآخرين واحتياجاته الجسدية أو العاطفية وما يصب في مصلحة طفلك.

إذا أمرت المحكمة بإنهاء الحقوق الوالدية وكنت لا توافق على ذلك، فيمكنك التشاور مع محاميك حول ما إذا كان عليك الطعن في القرار.

الجزء العاشر — الطعون

كما ذكرنا سابقاً، الطعن هو طلب من محكمة مختلفة مراجعة وتغيير قرار المحكمة القضائية أو نقضه. في قضايا الحضانة الوقائية، لا يمكن الطعن إلا على الأوامر الخاصة بالتعرض للخطر وإنهاء أوامر الحقوق الأبوية وأوامر العلاج الطبي (إذا أمرت المحكمة بتوفير علاج طبي لطفلك) الصادرة عن محكمة المقاطعة. يتم الطعن على طعون حماية الطفل مباشرة إلى المحكمة العليا لولاية ماين.

الجزء الحادي عشر — العمل مع محاميك

يحق لكل والد أو وصي قانوني أن يتم تمثيله من قبل محاميه على نفقة الولاية إذا كان الوالد أو الوصي القانوني غير قادر على دفع أتعاب محام. حتى إذا كنت متزوجاً من والد الطفل الآخر أو تعيشان معاً، فسيتم تعيين محام لكل منكما.

تأكد من أن محاميك يعرف كيفية الوصول إليك من خلال إطلاعه على أحدث عنوان ورقم هاتف لك. لا يمكن لمحاميك أن يمثلك بشكل فعال إذا لم تكن على اتصال به. عندما يتصل بك محاميك أو يكتب إليك رسالة، قم بالرد على الفور.

سيقوم محاميك بما يلي:

- الاجتماع بك قبل أي جلسات استماع ومؤتمرات في القضية والتحدث نيابة عنك وعن مصالحك في المحكمة؛
- مساعدتك في فهم حقوقك والمصطلحات القانونية والمتطلبات في أمر التعرض للخطر وخطة لم الشمل وغيرها من الوثائق في القضية؛
- شرح ما يمكن توقعه في جلسات الاستماع والمؤتمرات؛
- تقديم الأدلة والمرافعة نيابة عنك في جلسات الاستماع.

الجزء الثاني عشر — العمل مع الأخصائي الاجتماعي التابع للإدارة

سيكون لديك فرصة للعمل مع أخصائي أو أكثر من أخصائي الإدارة في المراحل المختلفة أثناء قضية الحضانة الوقائية. استخدم هذه الاجتماعات كفرص للتعبير عن المخاوف ومشاركة أفكارك وطرح أسئلة والاتصال بالخدمات والدعم الذي قد تحتاجه لمساعدتك في توفير منزل آمن لطفلك.

تستخدم الإدارة مبادئ توجيهية مكتوبة عندما تعمل مع الأسر في أي قضية حضانة وقائية. قد تجد من المفيد قراءة هذه المبادئ التوجيهية أو مراجعتها مع محاميك إذا كانت لديك أسئلة تتعلق بها. يمكن الحصول على المبادئ التوجيهية، التي تسمى نموذج ممارسات خدمات رعاية الطفل، عبر الإنترنت على الرابط:

www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/practicemodel.shtml

إذا لم يكن بإمكانك الوصول إلى جهاز كمبيوتر، اطلب من الأخصائي الاجتماعي الحصول على نسخة مطبوعة من المبادئ التوجيهية. قد يتمكن أيضاً من إعطائك مواد أخرى مفيدة، بما في ذلك كتيب الإدارة الخاص بالوالدين والأوصياء القانونيين في قضايا حماية الطفل. يوجد هذا الكتيب على الإنترنت على الرابط: www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/handbook.html

الجزء الثالث عشر — برنامج أمين المظالم المعني بشكاوى رعاية الطفل

أمين المظالم المعني بشكاوى رعاية الطفل بولاية ماين هو مكتب متخصص في مساعدة الأشخاص على التعامل مع المخاوف المتعلقة بخدمات رعاية الطفل التي تقدمها الإدارة. لا يتحيز أمين المظالم لأي طرف وهو مستقل عن الإدارة. إذا كنت تواجه أنت أو أي شخص تعرفه مشكلة في كيفية تصرف الإدارة أو أخصائي الحالة في قضية حماية الطفل، فيمكنك الاتصال بمكتب أمين المظالم للحصول على مساعدة. على سبيل المثال، إذا كنت تشعر أن الإدارة تتدخل بشكل غير عادل في حقوقك كأحد الوالدين، فقد يتمكن مكتب أمين المظالم من تقديم المساعدة.

غالبًا ما يبلغ الأقارب أو مقدمي الخدمات أو المشرعين في الولاية أمين المظالم بالشكاوى والمشاكل. ويمكن لأي شخص تقديم شكوى أو التعبير عن مخاوفه. اتصل بأمين المظالم على الرقم 1-866-621-0758 أو 207-213-4773، أو أبعث برسالة إلكترونية على العنوان: ombudsman@cwombudsman.org.

يمكنك معرفة المزيد حول ما يفعله أمين المظالم من خلال زيارة الموقع الإلكتروني على الرابط: cwombudsman.org.

الجزء الرابع عشر — حقوق الأجداد والأخرين في الحضور والمشاركة في القضية

ينص قانون ولاية ماين على أن يتم إيداع الطفل الذي تم إبعاده عن منزلته لدى قريب بالغ موافق عليه عند الإمكان. ويسمى هذا أحيانًا "إيداع القرابة" أو الإيداع لدى أحد الأقارب.

ستحاول الإدارة دائمًا معرفة ما إذا كان من الممكن توفير الإيداع المؤقت لطفلك لدى أحد الأجداد أو أفراد الأسرة الآخرين قبل أن تطلب من المحكمة التدخل. قبل إيداع طفلك لدى أحد الأقارب، ينبغي أن تتأكد الإدارة أن الطفل سيكون في بيئة آمنة من خلال إجراء تقييم وفحص الخلفية. في بعض الأحيان، لا يكون الإيداع لدى أحد الأقارب ممكنًا قبل أن تُقدّم الإدارة طلبًا بالحصول على أمر حماية أولوية.

إذا كان أحد الأجداد أو الأقارب الآخرين يقدم الرعاية، فسيتلقى/ يتلقون إخطارًا بجلسات الاستماع في القضية وسيكون لهم الحق في الحضور. إذا لم يكن أحد الأجداد أو الأقارب الآخرين يقدم الرعاية، فلن يتم إخطاره تلقائيًا بجلسات الاستماع وغيرها من الإجراءات في القضية. يجب أن يطلب إذن من المحكمة لحضور جلسة الاستماع أو المشاركة في القضية. يمكن تقديم طلب بالحضور أو المشاركة إلى المحكمة عن طريق الاتصال بمكتب الكاتب في المحكمة حيث يتم الاستماع لقضية الحضانة الوقائية. ينبغي أن تكون هذه الطلبات مكتوبة.

اعتمادًا على علاقة الشخص بالطفل، يجوز للمحكمة تعيين شخص على النحو التالي:

- "الشخص المهتم"، يراد به الشخص الذي قد يحضر ويتابع إجراءات المحكمة فقط؛
- "المشارك"، ويراد به الشخص الذي قد يحضر ويتابع ويدلي الشهادة فقط خلال إجراءات المحكمة، ولكن لا يجوز له تقديم أو استجواب الشهود؛ أو
- "المتدخل"، ويراد به الشخص الذي يمتلك نفس الحقوق في قضية كطرف (أحد الوالدين)، ما لم تلاحظ المحكمة خلاف ذلك.

من أجل حضور أو المشاركة في قضية حضانة وقائية بأي صفة، يجب على الشخص أن يثبت أن له علاقة مهمة بالطفل ويهتم برعاية الطفل. يجب أن تقرر المحكمة أن المشاركة تصب في مصلحة طفلك. يخضع أي شخص تسمع له المحكمة بالحضور أو المشاركة في قضية حضانة وقائية لنفس شروط السرية والإفصاح الخاصة بقوانين حماية الطفل كما هو الحال مع المشاركين الآخرين.

الجزء الخامس عشر — ملخص الحقوق والمسؤوليات في قضية حضانة وقائية

حقوقك

بصفتك أحد الوالدين أو وصي قانوني، فأنت تمتلك العديد من الحقوق في قضية حضانة وقائية، بما في ذلك الحق فيما يلي:

- أن يتم تمثيلك من قبل محامٍ على نفقة الولاية إذا لم تكن قادرًا على دفع أتعاب المحامي؛
- أن تتلقى نسخًا من جميع الأوراق والمعلومات المقدمة في القضية؛
- أن يتم إخطارك بجميع جلسات المحكمة وأحداث المحكمة الأخرى؛
- رفض أو قبول البيانات المقدمة في الإلتماس؛
- عرض جانبك من القضية في المحكمة والطعن في قضية الإدارة؛ و
- زيارة طفلك عندما تكون القضية مفتوحة، ما لم تجد المحكمة أن الزيارات ليست في مصلحة الطفل.

ما لم تصدر المحكمة "أمر بوقف لم الشمل"، فيحق لك أيضًا أن تمتلك خطة لم شمل واضحة ومكتوبة تدرج الخدمات والدعم للمساعدة في حل المشكلة التي أدت إلى تقديم الإلتماس.

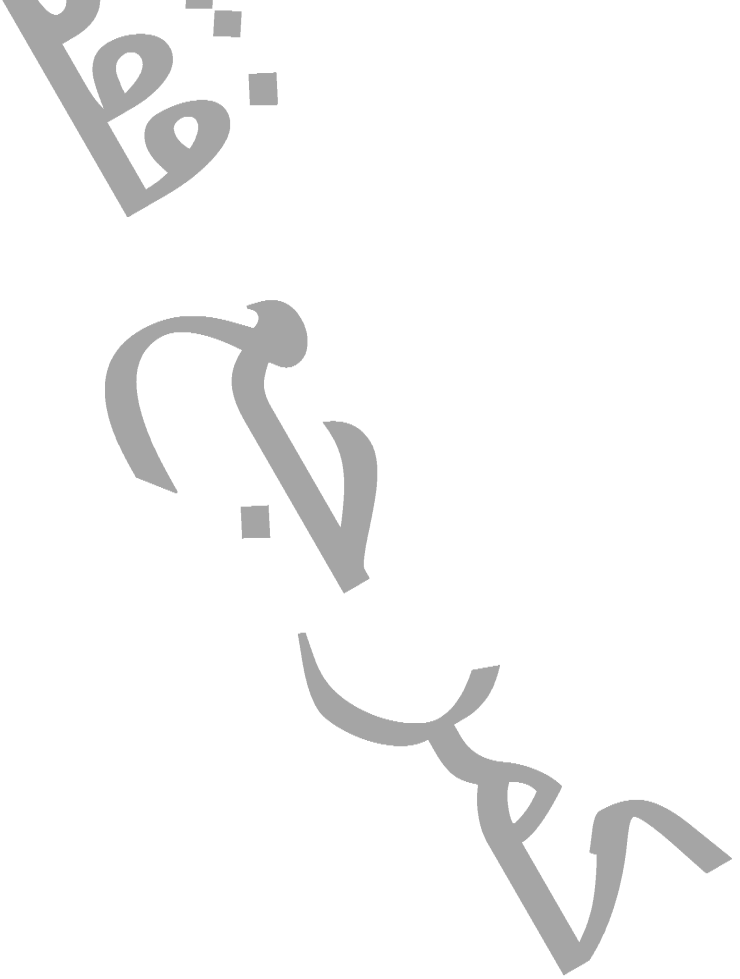
حقوق طفلك

يتمتع طفلك بالحق فيما يلي:

- أن ينعم بالأمان ويشرف عليه مقدمو الرعاية المناسبون؛
- أن يحصل على ما يكفي من الطعام والملبس والمأوى؛
- أن يكون محميًا من الإساءة البدنية والجنسية والعاطفية والإهمال؛
- أن يتلقى العلاج للحالات الطبية والعاطفية.

لا توجد حالتان متطابقتان.

يصف هذا الدليل ما قد يحدث في المراحل المختلفة لقضية الحضانة الوقائية. ومع ذلك، يرجى التذكّر أنه لا توجد حالتان متطابقتان. يستند كل قرار تتخذه المحكمة على الحقائق والأدلة المحددة المعروضة عليها. يمكن أن تؤثر الإجراءات التي تتخذها رداً على وقائع قضيتك بشكل كبير في قرارات المحكمة طوال القضية والنتيجة النهائية للقضية.



الملحق — معلومات عامة

التسهيلات الخاصة بالإعاقة



تبذل السلطة القضائية لولاية ماين كل جهد معقول لتوفير التسهيلات والأشخاص المساعدين والخدمات للأشخاص من ذوي الإعاقة بدون مقابل حتى يتمكنوا من الوصول إلى المحكمة وخدماتها. إلى محاميك بشأن الترتيب للتكيفات؛ واتصل بمنسق الوصول إلى المحكمة على رقم الهاتف 207-822-718، أو رقم هاتف الصم:

Maine Relay 711، أو accessibility@courts.maine.gov مع الطلبات؛ أو الاتصال بمكتب الكاتب في المحكمة التي يتم فيها الاستماع لقضيتك. يمكن العثور على رابط لنموذج طلب التسهيلات لذوي الإعاقة على موقع السلطة القضائية على الرابط: www.courts.maine.gov/maine_courts/admin/ada/accommodation-request.pdf

الحصول على خدمات اللغة



تُوفّر السلطة القضائية لولاية ماين مترجمين فوريين للأشخاص من ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية أو الصم أو ضعاف السمع بدون أي تكلفة حتى يتمكنوا من الوصول إلى المحكمة والحصول على خدماتها. ينبغي للسلطة القضائية أيضًا توفير مترجم لغة الإشارة الأمريكية لمتابعي المحكمة من الصم أو ضعاف السمع عند الطلب. يرجى التحدث إلى محاميك بشأن الترتيب للحصول على خدمات مترجم؛ واتصل بمنسق الوصول إلى المحكمة على رقم الهاتف 207-822-0703، أو رقم هاتف الصم: Maine Relay 711، أو interpret-ers@courts.maine.gov مع الطلبات؛ أو الاتصال بمكتب الكاتب في المحكمة التي يتم فيها الاستماع لقضيتك. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول مساعدة المترجم على موقع السلطة القضائية على الرابط: www.courts.maine.gov/maine_courts/admin/interpreters

للأغراض الإعلامية فقط

يهدف هذا الدليل إلى مساعدة الوالدين والأوصياء القانونيين وأفراد العائلة المتأثرين بقضية حماية الطفل على فهم أفضل لما يحدث في القضية. لجعل الدليل أكثر قابلية للقراءة، تم تلخيص إجراءات المحكمة والقوانين المعنية.

لا تعتمد على المعلومات الواردة في هذا الدليل كوصف كامل لجميع القوانين التي قد توضع في الاعتبار في قضية حضانة وقائية. إذا كانت لديك أسئلة حول القانون أو إجراءات المحكمة، فاسأل محاميك.

موارد مختارة

يمكن العثور على نسخة من هذا الدليل وغيره من المعلومات المتعلقة بالسلطة القضائية على موقع السلطة القضائية: www.courts.maine.gov. معلومات بشأن قضايا حماية متاحة أيضاً على الرابط: www.courts.maine.gov/family/child_protect.html. يمكن العثور على معلومات بشأن الوصي القضائي على الرابط: www.courts.maine.gov/maine_courts/family/gal.

قد تُقدّم المنظمات أدناه معلومات أو مساعدة إلى الوالدين والأوصياء القانونيين والأشخاص الآخرين المهتمين في قضايا الحضانة الوقائية. قد يكون أخصائي الحالة في قضية الحضانة الوقائية قادرًا على تقديم موارد ومعلومات إضافية.

باين تري للمساعدة القانونية

ptla.org

منظمة غير ربحية على مستوى الولاية تقدم مساعدة قانونية مدنية مجانية لنوي الدخول المحدودة في ولاية ماين في مجموعة متنوعة من المشكلات وأنواع القضايا. يمكن الاضطلاع على دليل قانون باين تري الإلكتروني بشأن قضايا حماية الطفل في ولاية ماين على الرابط: ptla.org/maine-child-protection-proceedings#talk_to_DHHS.

برنامج أمين المظالم المعني بشكاوى رعاية الطفل

cwombudsman.org

مكتب مستقل محايد يساعد الأشخاص الذين لديهم مخاوف أو شكاوى حول كيفية تعامل إدارة الصحة والخدمات الإنسانية من قضية حماية الطفل أو خدمات رعاية الطفل. يمكن لأي شخص لديه قلق أو شكوى الاتصال على أمين المظالم على رقم الهاتف 1-866-621-2077 أو 207-758-0758. يمكنك أيضًا إرسال رسالة إلكترونية إلى المكتب على الرابط: ombudsman@cwombudsman.org.

إدارة الصحة والخدمات الإنسانية، مكتب دائرة خدمات الأسرة والطفل

www.state.me.us/dhhs/ocfs/cw

كتيب للأهل: دليل خدمات حماية الطفل:

www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/handbook.html

سياسة خدمات الأسرة والطفل:

www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/policy

Maine Judicial Branch
Administrative Office of the Courts
Court Street, Suite 301 1
Augusta, Maine 04330
www.courts.maine.gov

يدعم من منحة من الإدارة المعنية ببرنامج تطوير محكمة الأسرة والطفل التابعة لوزارة الصحة
والخدمات الإنسانية الأمريكية